FOR CLERK'S USE ONLY

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

Name of Person Filing Document: _____
(Nombre de la persona que presenta el documento)
Address:_____
(Dirección)
City, State, Zip Code:_____
(Ciudad, estado y código postal)
Telephone Number:_____
(Número de teléfono)
Attorney Bar Number (if applicable):_____
(Número de inscripción del colegio de abogados - si corresponde)
Representing:_____
(En representación de)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)

In the Matter of
Guardianship and Conservatorship of
(En referencia al caso de tutela y curaduría de)

_____
Incapacitated Person and/or Protected Person
(*Persona discapacitada o persona protegida*)

Case Number PB:_____
(Número de caso PB)

PETITION FOR PERMANENT APPOINTMENT OF GUARDIAN AND CONSERVATOR FOR AN ADULT

(PETICIÓN DE DESIGNACIÓN PERMANENTE DE TUTOR(A) Y CURADOR(A) PARA UN ADULTO)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
October 3, 2005
ALL RIGHTS RESERVED
APE

REQUIRED INFORMATION FROM PETITIONER, UNDER OATH:
(INFORMACIÓN NECESARIA DEL PETICIONANTE, BAJO JURAMENTO)

1. INFORMATION ABOUT ME. I am called the Petitioner:
(INFORMACIÓN ACERCA DE MI PERSONA. Me denomino el Peticionante)

Name*/(Nombre)*:_____
Address*/(Dirección):* _____
Telephone*/(Teléfono):*_____
Date of Birth*/(Fecha de nacimiento):*_____
My relationship to the person I say needs a guardian and conservator is:
(Mi relación con la persona de quien declaro que necesita tutor(a) y curador(a) es)

2. INFORMATION ABOUT THE PERSON I SAY NEEDS A GUARDIAN AND CONSERVATOR. This person is called the proposed incapacitated person (for a guardianship) and proposed protected person (for a conservatorship):
(INFORMACIÓN ACERCA DE LA PERSONA DE QUIEN DECLARO QUE NECESITA TUTOR(A) Y CURADOR(A). Esta persona se denomina la persona discapacitada propuesta (para tutela) y la persona protegida propuesta - para curaduría)

Name*/(Nombre)*:_____
Address*/(Dirección):* _____
Telephone*/(Teléfono):*_____
Date of Birth*/(Fecha de nacimiento):*_____
Social Security Number*/(Número del seguro social):*_____

3. PERSONS WHO ARE ENTITLED TO NOTICE of the court matter under Arizona law, A.R.S. 14-5309 for guardians and 14-5405 for conservators, and to whom I will give notice of this case: (See instructions)
(PERSONAS QUE TIENEN DERECHO A SER NOTIFICADAS del caso judicial bajo la ley de Arizona, A.R.S. 14-5309 para tutores(as) y 14-5405 para curadores(as), y a quienes notificaré de este caso: - Consulte las instrucciones)

Name *(Nombre)*	**Address** *(Dirección)*	**My Relationship to Person Who I Say Needs a Guardian and Conservator** *(Mi relación con la persona de quien declaro que necesita tutor(a) y curador(a))*
A.		
B.		
C.		
D.		

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
October 3, 2005
ALL RIGHTS RESERVED

4. ASSETS OF PERSON WHOM I SAY NEEDS GUARDIAN AND CONSERVATOR: (check one box)
(*BIENES DE LA PERSONA DE QUIEN DECLARO QUE NECESITA TUTOR(A) Y CURADOR(A) - marque una casilla)*

☐ **The person who needs a guardian and conservator has no substantial assets or income. No bond by Petitioner is required;**
(La persona que necesita tutor(a) y curador(a) no posee bienes importantes ni ingresos. No se requiere fianza por parte del peticionante)

☐ **The person who needs a guardian and conservator has assets and/or annual income in the approximate amount of $_____ Explain:**
(La persona que necesita tutor(a) y curador(a) posee bienes o ingresos anuales por el monto aproximado de $XXXXXXX Explique)
_____
_____
_____

5. PERSON TO BE APPOINTED GUARDIAN AND CONSERVATOR (complete this only if the person is a different person than Petitioner):
(PERSONA A SER DESIGNADA TUTOR(A) Y CURADOR(A) - complete únicamente si se trata de una persona distinta del peticionante)

Name*/(Nombre)*:_____
Address*/(Dirección):*_____
Telephone*/(Teléfono):*_____
Social Security Number*/(Número del seguro social)*_____
Date of Birth*/(Fecha de nacimiento):*_____
Driver's License Number*/(Núm. licencia de conducir):*_____
My relationship to the person I say needs a guardian and conservator:
(Mi relación con la persona de quien declaro que necesita tutor(a) y curador(a))

6. INFORMATION REGARDING GUARDIANSHIP/CONSERVATORHIP. To the best of my knowledge, (check one box):
(INFORMACIÓN ACERCA DE LA TUTELA O CURADURÍA. Según mi leal saber y entender ,- marque una casilla)

☐ **No Guardian and/or Conservator has been appointed in any other court, and no court proceedings are pending for such appointment; OR**
(No ha sido designado(a) tutor(a) ni curador(a) en ningún otro tribunal, y no hay procedimientos judiciales pendientes para tal designación; O)

☐ **Someone has been appointed Guardian and/or Conservator, or court proceedings are pending. Explain who, when, in what court, and if the appointee is guardian or conservator:**
(Alguien ha sido designado(a) tutor(a) o curador(a), o existen procedimientos judiciales pendientes. Explique quién, cuándo, ante qué tribunal y si la persona designada es tutor(a) o curador(a)):

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
October 3, 2005
ALL RIGHTS RESERVED

_____
_____
_____
_____

7. REASONS FOR CONSERVATORSHIP: The person needs a Conservator because he or she has property which will be wasted or used up unless proper management is provided, and (check one or both boxes that apply):
(RAZONES PARA LA CURADURÍA: La persona necesita un(a) curador(a) porque él o ella posee bienes que serán desperdiciados o dilapidados a menos que se provea una administración adecuada y - marque una o ambas casillas, si las considera pertinentes al caso)

☐ **He or she needs funds for his or her support, care and welfare**;
(Él o ella necesita fondos para su manutención, cuidado y bienestar);
☐ **Funds are needed for the support, care and welfare of those entitled to be supported by the person.**
(Se requieren fondos para la manutención, el cuidado y el bienestar de aquéllos con derecho a ser mantenidos por la persona.)

8. REASONS PERSON CANNOT MANAGE HIS or HER PROPERTY: (check all that you believe apply):
(RAZONES POR LAS CUALES LA PERSONA NO PUEDE ADMINISTRAR SUS BIENES: - marque todas las casillas que considere pertinentes al caso):

☐ **Mental illness, mental deficiency, or mental disorder**;
(Enfermedad mental, deficiencia mental o desorden mental);
☐ **Physical illness or disability***/(Enfermedad física o discapacidad);*
☐ **Chronic use of drugs***/(Consumo crónico de drogas);*
☐ **Chronic intoxication***/(Alcoholismo crónico);*
☐ **Confinement***/(Reclusión);*
☐ **Detention by a foreign power***/(Detención en otro país);*
☐ **Disappearance***/(Desaparición.)*

9. REASONS FOR GUARDIANSHIP: I believe that the person needs a guardian and is incapacitated as defined by Arizona Law, A.R.S. §14-5101(1) to the extent that he or she lacks sufficient understanding or capacity to make or communicate responsible decisions concerning his or her person because of (check one or more reasons that you think apply):
(RAZONES PARA LA TUTELA: Creo que la persona necesita un(a) tutor(a) y es discapacitada según la definición de las leyes de Arizona, A.R.S. §14-5101(1) en la medida que él o ella no tiene el entendimiento suficiente o la capacidad para tomar o comunicar decisiones responsables en cuanto a su persona, debido a - marque una o más razones que usted considere pertinentes al caso)

☐ **Mental illness, mental deficiency, or mental disorder**;
(Enfermedad mental, deficiencia mental o desorden mental);
☐ **Physical illness or disability***/(Enfermedad física o discapacidad);*
☐ **Chronic use of drugs***/(Consumo crónico de drogas);*
☐ **Chronic intoxication***/(Alcoholismo crónico);*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
October 3, 2005
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **Other (explain)***/(Otro explique):*_____

_____

10. REASONS FOR REQUESTED PERSON TO BE APPOINTED GUARDIAN: Either I or the person I request to be appointed in Paragraph 5 has priority for appointment under Arizona Law, A.R.S. § 14-5311, because (check one or more that you think apply about the relationship to the person you say is incapacitated):

(RAZONES POR LAS QUE SE SOLICITA EL NOMBRAMIENTO DE LA PERSONA DESIGNADA COMO TUTOR(A): La persona que he solicitado que se nombre en el Párrafo 5 o yo, cualquiera de las dos, tenemos prioridad para ser designados(as) de conformidad con la ley de Arizona, A.R.S. § 14-5311, porque - marque una o más casillas que considere que son pertinentes respecto de la relación con la persona de quien usted declara que es discapacitada)

☐ **Appointee is the spouse of the incapacitated person**;
(La persona designada es el/la esposo(a) de la persona discapacitada);

☐ **Appointee was selected by the incapacitated person to be the guardian;**
(La persona designada fue seleccionada por la persona discapacitada para que fuera el/la tutor(a));

☐ **Appointee is an adult child of the incapacitated person**;
(La persona designada es hijo(a) adulto(a) de la persona discapacitada);

☐ **Appointee is the parent of the incapacitated person**;
(La persona designada es el padre/la madre de la persona discapacitada);

☐ **Appointee is a relative of the incapacitated person and has lived with the person more than six months before filing this petition**;
(La persona designada es pariente de la persona discapacitada y ha vivido con la misma durante más de seis meses antes de la presentación de esta petición);

☐ **Appointee was chosen to be the guardian by someone who is caring for the incapacitated person or is paying benefits for the incapacitated person;**
(La persona designada fue seleccionada para ser el/la tutor(a) por alguien que está cuidando a la persona incapacitada o está pagando prestaciones por la misma);

☐ **Appointee is a private fiduciary, a professional guardian, conservator, or the Arizona Veterans' Service Commission.**
(La persona designada es fiduciario(a) privado(a), tutor(a) profesional, curador(a) o la Comisión de servicio de los veteranos de Arizona.)

☐ **Other (explain)***/(Otra - explique):*_____
_____
_____
_____
_____
_____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
October 3, 2005
ALL RIGHTS RESERVED

11. REASONS I AM ASKING FOR A GUARDIANSHIP ORDER: The appointment of a guardian for the person I say is incapacitated is necessary or desirable to provide continuing care and supervision of the person, and is in his or her best interests. I am interested in the welfare of the person in need of protection because (explain):
*(RAZONES POR LAS QUE SOLICITO UNA ORDEN DE TUTELA: El nombramiento de tutor(a) para la persona de quien declaro que es discapacitada es necesario o deseable para proveerle cuidados continuos y supervisión y es en su propio beneficio. Estoy interesado(a) en el bienestar de la persona en necesidad de protección porque - explique):*_____
_____
_____
_____
_____

12. INFORMATION FOR APPOINTMENT OF A PHYSICIAN: You cannot ask the court for a guardianship unless the adult is examined by a physician and you file the physician's written report with the court before the hearing. If authority to consent to inpatient mental health care is being sought, the report must be prepared by a licensed psychiatrist or psychologist. I have the name, address, and telephone number of a physician who will examine the person I say is incapacitated, whose written report I will file with the court. The physician will also indicate if the incapacitated person needs inpatient mental health care and treatment and/or whether driving privileges should be suspended.
(INFORMACIÓN PARA EL NOMBRAMIENTO DE MÉDICO: Usted no puede pedir al tribunal una tutela a menos que el adulto sea examinado por un médico y usted presente el informe escrito del mismo ante el tribunal antes de la celebración de la audiencia. Si se busca obtener autoridad para consentir cuidados de salud mental como paciente interno(a), un psiquiatra o un psicólogo autorizado debe preparar el informe. Tengo el nombre, la dirección y el número de teléfono de un médico que examinará a la persona de quien declaro que es discapacitada, cuyo informe escrito presentaré ante el tribunal. El médico también indicará si la persona discapacitada necesita cuidados y tratamiento de salud mental como paciente interno(a) y/o si su derecho a conducir debe ser suspendido.)

☐ **Yes or** ☐ **No** **If yes, identify the name, address and telephone number of the physician**.
(☒ Sí o ☒ No Si marcó sí, identifique el nombre, la dirección y el número de teléfono del médico.)

Name of Physician/*(Nombre del médico)*:_____
Address*(Dirección)*:_____
Telephone Number*(Número de teléfono)*: _____

13. APPOINTMENT OF AN ATTORNEY (You cannot ask the court for a guardianship or conservatorship unless the adult has a lawyer appointed to represent him or her. See the instructions on how to do this.) (Check one box only and fill in the information requested):
(DESIGNACIÓN DE ABOGADO - Usted no puede solicitar al tribunal una tutela o una curaduría a menos que el adulto tenga un abogado designado para representarlo. Vea las instrucciones sobre cómo hacerlo) - Marque únicamente una casilla y complete la información solicitada):

☐ **The person I say is incapacitated already has an attorney who will represent the person in court about this guardianship:**
(La persona que yo declaro que es discapacitada cuenta ya con un abogado quien la representará ante el tribunal en este caso de tutela)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
October 3, 2005
ALL RIGHTS RESERVED

Case No. _____

NAME OF ATTORNEY/*(NOMBRE DEL ABOGADO):*_____
ADDRESS/*(DIRECCIÓN):*_____
TELEPHONE/*(TELÉFONO:*_____

OR/*(O)*

☐ **The incapacitated person has no attorney to represent him or her in court. I will contact the Office of Court-Appointed Counsel at (602) 506-7376, between 8:00a.m. and 5:00p.m. Monday through Friday, after I file this paperwork so that a lawyer can be appointed by the court.**
(La persona discapacitada no tiene abogado que la represente ante el tribunal. Me comunicaré con la Oficina de abogados designados por el tribunal por el teléfono (602) 506-7376, entre las 8:00 a.m. y las 5:00 p.m., de lunes a viernes, una vez haya presentado esta documentación para que el tribunal designe un abogado.)

REQUIRED STATEMENTS TO THE COURT, UNDER OATH: **(Note: you must check each box as true, and all these statements must be true, or you cannot file this Petition.)**
(DECLARACIONES NECESARIAS AL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO: - Nota: debe marcar cada una de las casillas como verdadero, y todas esas declaraciones deben ser verdaderas, o usted no puede presentar esta petición.)

14. ☐ **TRUE** **Venue (the court in which you are filing this Petition) is proper in this county because the person who is said to need a guardianship and/or conservatorship lives in or is present in this county or, if this is a Petition for a Conservatorship, the person to be protected has assets in this county.**

(VERDADERO (La jurisdicción (el tribunal ante el cual está presentando esta petición) es adecuada en este condado porque la persona de quien se dice que necesita tutor(a) y/o curador(a) vive en este condado o está presente en el mismo o, si ésta es una Petición de curaduría, la persona a ser protegida tiene bienes en este condado.)

15. ☐ **TRUE** **The person who is requested to be the guardian and conservator has completed the required document called Affidavit of Person to be Appointed as Guardian and Conservator of an Adult and is filing that Affidavit with this Petition as required by Arizona law, A.R.S. § 14-5106.**

(VERDADERO (La persona a quien se solicitó como tutor(a) y curador(a) llenó el documento requerido llamado Declaración jurada de la persona a ser designada Tutor(a) y Curador(a) de un adulto y está presentando esa declaración con esta petición según lo requiere la ley de Arizona A.R.S. § 14-5106.)

16. ☐ **TRUE** **I or the person I request to be appointed in Paragraph 5 is a suitable and proper person to act as guardian and conservator and is entitled to consideration for appointment under Arizona Law, A.R.S. § 14-5106, 5311, and/or 5410.**

(VERDADERO (La persona que solicité sea nombrada en el Párrafo 5 o yo, cualquiera de la dos, somos personas idóneas y adecuadas para actuar como tutor(a) y curador(a) y tenemos derecho a ser considerados(as) para el designación bajo la ley de Arizona, A.R.S. § 14-5106, 5311, y/o 5410.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
October 3, 2005
ALL RIGHTS RESERVED

REQUEST TO THE COURT FOR AN ORDER, UNDER OATH: Petitioner asks the court to do the following:

(SOLICITUD DE UNA ORDEN AL TRI L, BAJO JURAMENTO: El peticionante solicita al tribunal lo siguiente)BUNA

1. **Schedule a hearing to determine if a Guardianship and Conservatorship is appropriate;**
   (Fijar una audiencia para determinar si una tutela y una curaduría son apropiadas);
2. **Appoint a physician to examine the person I say needs a guardian and conservator and a lawyer to represent the person.**
   (Designar un médico para que examine a la persona de quien declaro que necesita tutor(a) y curador(a) y un abogado que la represente.)
3. **After Petitioner gives notice of the hearing to all interested persons and to those required by law, hold a hearing to determine if the Court should order a Guardianship and Conservatorship;**
   (Una vez el peticionante haya notificado la audiencia a todas las personas interesadas y a aquéllas que la ley manda sean notificadas, celebrar una audiencia para determinar si el tribunal debe ordenar una tutela y una curaduría);
4. **Make a finding that the person is incapacitated, needs a guardian, and if applicable make a finding that the incapacitated person requires inpatient mental health care. Make a finding that the person needs protection under law including a conservator;**
   (Emitir fallo en el sentido de que la persona es discapacitada, necesita tutor y si fuera el caso, que la persona discapacitada necesita cuidados de salud mental como paciente interno(a). Emitir fallo en el sentido de que la persona necesita protección bajo la ley, lo que incluye un/una curador(a).)
5. **Appoint a Guardian and Conservator of the proposed incapacitated or protected person, according to the type of petition filed as checked in the Title of the Petition on the first page;**
   (Designar tutor(a) y curador(a) para la persona discapacitada o protegida propuesta, de acuerdo al tipo de petición presentada según se indicó en el título de la petición en la primera página);
6. **Make any other orders the Court decides are in the best interests of the proposed incapacitated and protected person.**
   (Emitir cualquiera otra orden que el tribunal decida pueda ser de beneficio para la persona discapacitada o protegida propuesta.)

OATH AND VERIFICATION OF PETITIONER:

(JURAMENTO Y VERIFICACIÓN DEL PETICIONANTE)

STATE OF ARIZONA/*(ESTADO DE ARIZONA)* **)**
COUNTY OF/*(CONDADO DE)* **_____) ss**

I, the Petitioner, being duly sworn and under oath, state that I have read this Petition. All the statements in the Petition are true and correct and complete to the best of my knowledge and belief.
(Yo, el peticionante, debidamente juramentado(a) y bajo juramento, declaro haber leído esta petición. Todas las declaraciones en la petición son verdaderas y correctas y completas según mi mejor saber y creencia.)

SIGNATURE*/(FIRMA):*_____

SUBSCRIBED AND SWORN or affirmed and acknowledged before me this____ day of _____20___, by _____.
(FIRMADO Y JURADO o confirmado y reconocido ante mí a los XX días del mes de XXX del año 20XX, por XXXX.)

My Commission Expires*/(Mi comisión se vence):*

_____
Notary Public*/(Notario público)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
October 3, 2005
ALL RIGHTS RESERVED
APE